

- 85/6/137 硬膜外注射疗法与细菌污染
PJ52, (2): 89~92 1985
(日文)
- 85/6/138 无菌制剂用原料药的微生物试验
PJ52, (2): 97~100 1985
(日文)
- 药局管理**
- 85/4/137 如何在民众中突出你的药房形象
PJ4, 24 (10): 46~53 1984
(英文)
- 85/4/139 确定开写处方权限的药师责任
PJ4, 24 (10): 74~75 1984
(英文)
- 85/4/156 关于药品残留废弃与顺从性的调查
PJ52, 21 (3): 67~71 1985
(日文)
- 85/4/157 老年人专门医院药局业务的实况
PJ52, 21 (3): 73~77 1985
(日文)
- 85/5/142 协定处方散剂添加结晶纤维素制成片剂
PJ57, 44 (4): 206~214,
1984 (日文)
- 85/6/40 教学医院中对使用氨基头孢菌素、羧基酰胺菌素及氧哌羧苯唑头孢菌素管理方式的效果
PJ19, 11 (2): 89~94 1985
(英文)

- 计算机应用**
- 85/4/3 应用微型计算机PKM-Multi程序拟合不连续吸收图谱
PJ33, 7 (12): 900~909
1984 (英文)
- 85/4/138 计算机和卫生保健
PJ4, 24 (10): 54~60, 1984
(英文)
- 85/5/50 有效地使用计算机
PJ44, 27 (6): 7~8 1984
(英文)
- 85/5/135 情报工艺学特点——电子计算机在每个部门的作用
PJ22, 30 (11): 28~32 1984
(英文)
- 85/5/175 计算机在血液监测中的应用(上)
PJ48, 27 (3): 95~100
1985 (日文)
- 药学教育**
- 85/4/177 日本药剂师会对药剂师教育之重要期望
PJ52, 21 (3): 152~157
1985 (日文)
- 85/5/159 第67次药剂师国家考试试题及解答
PJ49, 1 (87): 46~95 1985
(日文)

(陈盛新 张紫洞整理)

医用仪器名称中英对照及定义(二)

吸光分光光度计 Absorption spectrophotometer

用单色光照射试样(被测物),测定试样吸收度对试样的浓度和活性度定量的装置。

火焰光度计 Flame spectrophotometer

把试样置于火焰中雾化,测量其受激离子发射的光强度,以求得试样中金属元素的浓度的装置。主要用于测量血液中Na、K的浓度。

荧光分光光度计 Fluorespectrophotometer

用经分光的光（单色光）照射试样，根据试样发射荧光的强度，测定试样中发射荧光的物质或者具有荧光的物质浓度的装置。如，定量求得氨基酸，核酸等的浓度。能精确测量极微量的成份。

原子吸收分光光度计 Atomic absorption spectrophotometer

利用火焰或加热炉把试样变成原子蒸气，用特殊光进行照射，从其吸收光度求出被测物质的浓度的装置，用于测定金属元素的含量。

血球计数仪 Electronic blood cell counter

经处理的血液中的血球在通过小孔时测量电阻的变化，计测血球数的装置。

血小板计数仪 Electronic platelet counter

经处理的血液中的血小板在通过小孔时测量电阻的变化，计测血小板数的装置。

质谱仪 Mass spectrometer

对试样的蒸气进行电子轰击使之成为带正电荷离子，通过高压电场使离子加速，将离子化的分子再通过磁场，使不同质荷比的正离子进行分离，获得其相对强度，并可作出质谱图的一种装置，可对试样作高灵敏度的定性、定量的分析。

核磁共振谱仪 Nuclear magnetic resonance spectrometer

用射频电磁波照射置于磁场里的试样，根据构成试样的原子在这个磁场中所显示的核磁共振现象，测出上述射频电磁波的吸收，籍以得到与被测物质的分子结构有关的信息的装置。

X线衍射仪 X-ray diffractometer

利用X线衍射现象，研究物质晶体结构的装置，用于分析齿、结石及蛋白等生物体物质的晶体结构。

X线管型荧光分光计 X-ray tube type X-ray fluorescence spectrometer

用X线管的X线照射被测试样，通过检测固有元素发出的荧光，求得试样中被测元素的种类及各元素所占百分比的装置。

电子顺磁共振谱仪 Electron paramagnetic resonance spectrometer

把试样置于磁场内的空腔共振器中，并用微波照射，通过检出试样中不对称电子微波能量的共振吸收来观察试样物质的状态的装置。

气相色谱仪 Gas chromatograph

将用气体运载的试样，通过层析柱（分离管），对试样混合物进行分离、检测、定量的装置。

液相色谱仪 Liquid chromatograph

将用液体运载试样，通过层析柱（分离管），对试样混合成份进行分离、检测、定量的装置。另外，使用低流量泵等以及对运载液体的定量加压输送，进行高速分离的装置，常被称为高压液相色谱仪。

电泳仪 Electrophoresis apparatus

利用溶液中带电粒子向电荷相反的电位方向移动的现象，对试样成份进行分离分析的装置。

甲状腺功能检查装置 Thyroid function test apparatus

对采样的血液进行特定的处理（筛选提取法），用井型闪烁计数器检测血液特定的甲状腺激素，并通过数据处理可直接测量读数的装置。

井式闪烁计数器 Well type scintillation counter

在采样血液中，注入含有放射性同位素的试剂，把处理后的血样，倒入试管里，并将其插入固体闪烁器的井形孔内，通过精确地测定 γ 线来检查、研究激素和抗原的装置。

液体闪烁计数器 Liquid scintillation counter

在采样的血液中放入含有同位素的试剂

后与液态闪烁体混和，用计数器测定其 β 线（或 γ 、 α 、X线），以检查、研究激素代谢等的装置。

同位素型X线荧光分光计 RI type X-ray fluorescence spectrometer

用放射性同位素源（ ^{55}Fe 、 ^{241}Am ）对试样作X线、 γ 线照射，检测由元素产生的固有荧光X线，以测得试样中所含元素的种类及各元素含量百分比的装置。

透射型电子显微镜 Transmission electron microscope

用电子线照射置于真空中的试样（超薄组织、微生物等），把透过试样的电子线图像放大，并将其投影于荧光板、照像干板上作高倍率的显微放大系统。

扫描式电子显微镜 Scanning electron microscope

用电子束扫描置于真空中的试样，检测出二次电子线、特性X线和反射电子线及吸收电流等，并对试样表面细微图像信息等作高倍率放大的显微系统。

血像自动分析装置 Automated bloodcell differential analyzer

采样血液经处理后得到的血球的显微像，再用计算机处理，以区别、分析血球等的装置。

鉴于诊断X线机是由不能单独使用的各种装置所构成，兹将它们名称列下：

医用X线发生器 Medical X-ray generator

由医用X线管、X线管附属器件、高压发生装置以及X线控制装置等组成。另外*也包括将上述组件连成整体的装置。

医用X线特殊摄影床（台） Medical X-ray table for special use

适用特殊摄影，可作直接或间接摄影的诊断床（台）

医用X线摄影床（台） Medical X-ray-radiographic table (stand)

能将X线图象直接记录在X线感光胶片上的装置。

医用X线荧光摄影床（台） Medical X-ray photofluorographic table (stand)

把X线图像变换成可见像后在胶片上记录的摄影床（台）。

医用X线断层摄影床（台） Medical X-ray tomographic table

把X线断层图像记录在胶片上的摄影床（台）。

医用X线诊断摄影床（台） Medical X-ray diagnostic table

进行X线透视与摄影的摄影床（台）。

医用X线荧光摄影照相机 Medical X-ray camera for photofluorography

利用照相机把荧光屏或影像增强管的X线图像记录在光学胶片上的摄影装置。

医用X线影像增强装置 Medical X-ray image intensifier device

利用影像增强器把X线图象变换成可视像的装置。

医用X线支架 Medical X-ray supporting device

支持X线管，并保持它们相对位置不变的装置。

医用X线电视装置 Medical X-ray TV device

把影像增强器或荧光屏上的X线图像，通过摄像管和视频放大系统显示在监视器上的装置。

二、监视装置

连续获取患者生理信号对患者进行监视的装置及专用辅助装置。

心电图监视器 Electrocardioscope ECG monitor

把心脏活动电位随时间变化的波形显示在示波管上的装置。

心律失常监视器 Arrhythmiamonitor
连续分析心电图信号, 检测和显示异常心率, 并发出警报的监视装置。

分娩监视装置 Fetal monitor

分娩时, 至少能同时记录胎儿的心搏数和母体的宫缩数, 以监视胎儿状态的装置。

新生儿监视装置 Infant monitor

至少能连续测定显示新生儿的心搏数, 呼吸数, 以监视新生儿状态的装置。

集中病人监视系统 Centralized patient monitoring system

由各个病人床边安置的监视器与集中监视室内设置的中心监视系统构成, 对各病人的生理信号进行集中监视, 在发出必要的警报时能同时进行记录的装置。

电视监视装置 Patient monitoring TV system

由安置在各个病人床边的电视摄像机与集中监视室内设置的电视监视系统组成, 用于集中监视各病人的状态的装置。

新生儿集中监视系统 Centralized infant monitoring system

由各个新生儿床边安置的监视器与安置在集中监视室内的中心监视系统组成。至少能对新生儿的心搏数、呼吸数进行集中监视, 并在发出必要的警报时进行记录的装置。

三、治疗装置

暂时乃至长期治疗用的装置及其专用辅助装置

去颤器 Defibrillator

把电极直接贴于胸部表面或心脏上, 用单一脉冲的高电压电击心脏, 除去心室或心房细微颤动的装置。

电子阵痛诱发器 Labor onset elements ripener

对子宫颈通以微弱电流, 以促使连续宫缩的装置。

低频治疗仪 Low frequency therapy equipment

用通低频电流的经皮电极或针电极治疗神经、肌肉麻痹或疼痛等疾病的装置。

微波治疗仪 Microwave therapy equipment

用微波辐射器将微波能量辐射到指定人体部位上, 通过人体组织吸收微波产生的温热作用进行治疗的装置。

超短波治疗仪 VHF therapy equipment

把超短波的电磁波能量照射到人体上, 由人体组织吸收能量而产生的温热作用进行治疗的装置。

紫外线治疗仪 Ultraviolet radiator

用近紫外线对人体照射进行治疗的装置。

红外线治疗仪 Infrared radiator

用近红外线对人体照射进行治疗的装置。

超声雾化器 Ultrasonic nebulizer

用超声波将药物雾化, 让患者吸入以后治疗呼吸系统疾病的装置。

人工呼吸器 Respirator (Ventilator)

将氧和空气的混合气体在有节律变化的压力作用下, 经口腔或者鼻孔导入呼吸器官对患者进行人工呼吸的装置。

医用直线加速器 Linear accelerator

利用微波的高频电场将电子直线加速, 直接利用加速电子进行治疗, 或者把加速电子对准靶而产生X线, 再进行治疗的装置。

医用电子回旋加速器 Betatron

利用电磁感应把一定圆形轨道上的电子加速, 直接利用加速电子进行治疗, 或者将加速的电子对准靶子获得X线, 再进行治疗的装置。

深部治疗用X线机 Deep therapy X-ray apparatus

用高压X线对皮下深部组织的某些病灶

作照射治疗的装置。

浅部治疗用X线机 Superficial therapy
X-ray apparatus

用低压X线,对接近皮肤表面组织的病灶作照射治疗的装置。

遥控后装式放射性同位素治疗仪 Remote
-controlled after-loading (radio
therapy) apparatus

予先将照射器头对准体内需要照射的部位,然后通过远距离操作使放射性同位素源进入照射器头进行治疗的装置。

钴60远距离治疗仪 Cobalt-60 tele
therapy apparatus

远距离操作钴60同位素放射源,在与皮肤保持适当距离的位置上进行放射治疗的装置。

超声波白内障吸引器 Ultrasonic catar-
act aspirator

利用超声引起的机械振动,将眼混浊水晶体破碎,并吸引排出眼外的装置。

超声波洁齿器 Ultrasonic scaler

利用超声波引起的机械振动,除去牙龈下的齿石或牙齿周围积石的装置。

高频电刀 Electrosurgical unit

利用高频电流切开皮肤及肌肉等组织的装置。

激光手术刀 Laser surgical unit

把聚焦很细的激光,投射于皮肤及肌肉

等组织上,将其切开的装置。

四、生理机能替代或辅助装置

暂时乃至长期替代生物功能或进行辅助装置及其专用辅助装置

体外心脏起搏器 External cardiac pa-
cemaker

利用体外放置的脉冲发生器和电极,经皮肤或直接给予心脏电刺激,短时间维持心脏跳动的装置。

人工心肺机 Heart-lung machine
手术时暂时替代心脏与肺的功能的装置。

埋藏式心脏起搏器 Implantable cardi-
ac pacemaker

把脉冲发生器和电极埋入体内,直接给心脏以电刺激,长时间维持心脏跳动的装置。

助听器 Hearing aids

利用电子方法把声音放大,传入重听者的听觉器官以补助其听力的装置。

人工透析器 Dialysis machine

定期把肾功能不全患者的血液引出体外作人工透析,以补助肾功能降低的装置。

〔原载《医疗器械》杂志〕

小 晓译 江祖禧校



· 文摘 ·

甲氧苄氨嘧啶与磺胺甲氧吡嗪并用的效果

甲氧苄氨嘧啶250mg与磺胺甲氧吡嗪200mg并用,用于49名尿路感染和细菌尿患者的疗效作了调查。

治疗方法是第一天口服2个胶囊,从第2天起到第6天,每天投与1个胶囊。在治疗后3~10天

中85%的细菌被杀灭了。全部治疗效果表明,75%的患者疗效是良好的。据此说明两药并用对泌尿系感染治疗既安全又有效。

〔《药局》,35(2):164,1984(日文)〕

刘海友译 宫明香校